

# ኢት ሰናይ ብስራት



## The Good News



ብሳህረደቲ ወርሒ ፖብርኤል መልአኽ ናብ ናዝሬት እትብሃል ዓዲ ፖሊላ ናብ ሓንቲ ድንግል ካብ ኣምላኽ ተላእከ። ንሳ ንዮሴፍ ዚብሃል ሰብኣይ ካብ ቤት ዳዊት እተሓጽየት እያ፡ ስም እታ ድንግል እቲኣ ኹኣ ማርያም እዩ። እቲ መልአኽ ናብኣ ኣተዩ፡ ኣቲ ምልእቲ ጸጋ፡ እግዚኣብሄር ምሳኺ እዩ እሞ፡ ባህ ደበልኪ፡ ካብ ኣንስቲ ብርኽቲ ኢኺ፡ በላ። ንሳ ምስ ረኣየቶ፡ በቲ ዘረባኡ ሰምበደት፡ እዚ ኹምዚ ዝበለ ሰላምታስ እንታይ ኩን ደኸውን፡ ኢላውን ሓሰበት። እቲ መልአኽ ከኣ በላ፡ ማርያም፡ ኣብ ቅድሚኣ ኣምላኽ ጸጋ ረኺብኪ ኢኺ እሞ፡ ኣይተፍርሂ። እንሆ፡ ክትጠንሲ ወዲውን ክትወልዲ፡ ስሙ ኹኣ ዮሱስ ክትሰምደዮ ኢኺ። ንሱ ዓብዩ ኪኸውን፡ ወዲ ልዑልውን ኪብሃል እዩ፡ እግዚኣብሄር ኣምላኽ ድማ ዝፋን ኣቦኡ ዳዊት ኪህቦ እዩ። ንሱ ኣብ ቤት ያእቆብ ንዘለኣለም ኪነገስ እዩ፡ መንግስቲ ኹኣ መወዳእታ የብላን። ማርያም ከኣ፡ እኔኹ፡ ኣነ ባርያ እግዚኣብሄር፡ ከምቲ ዘረባኺ ደኹነለይ፡ በለት። እቲ መልአኽ ድማ ካብኣ ሓለፈ።

ሉቃስ 1:26-33 & 38

Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And having come in, the angel said to her, "Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end." Then Mary said, "Behold the maidservant of the Lord! Let it be to me according to your word." And the angel departed from her.

Luke 1:26-33 & 38



ዮሴፍ ድማ፡ ካብ ቤት ዳዊትን ካብ ዓሌቱን ስለ ዝነበረ፡ ካብ ገሊላ ቫብ ዓዲ ናዝሬት ምስታ ጠኒሶ ዘላ ማርያም ሕጽደቱ ናብ ቤት-ልሄም እትብሃል ዓዲ ዳዊት ናብ ደሁዳ ኪጸሐፍ ደየበ። ኩነ ድማ፡ ኣብኡ ኸለዉ፡ ጊዜ ሕርሳ በጽሖ። በኹሪ ወዳ ወለደት ብዓለባውን ጠቐለለቶ፡ ኣብቲ ማሕደር ኣጋደሽ ስፍራ ስለ ዘደነበሮም ድማ፡ ኣብ መብልዕ ማል ኣደቀሰቶ። ሉቃስ 2:4-7

Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn.

Luke 2:4-7



ኣብታ ምድሪ እቲኣ ብለይቲ ማሎም ኪሓልዉ  
 ኣብ መሮር ዝሓደሩ ጓሶት ነበሩ። መልኣኽ  
 እግዚኣብሄር ከኣ ኣብ ጥቓኦም ደው በለ፡  
 ክብሪ እግዚኣብሄር ኣብ ዙርያኦም ኣብርሄ፡ ብዙሕ  
 ፍርሃት ከኣ ፈርሁ። እቲ መልኣኽ ድማ፡ እንሆ፡ ሎሚ መድሓኒ ኣብ ዓፄ ዳዊት  
 ተወሊድልኩም ስለ ዘሎ፡ - ንሱ ኹኣ ክርስቶስ ግደታ እዩ፡ - ንኹሉ ህዝቢ ዚኹውን ዓብዱ  
 ሓጎስ ኤበስረኩም አሎኹ እሞ፡ ኣይተፍርሁ ምልክት ድማ እዚ ይኹንኩም፡ ኣብ  
 መብልዕ ማል ብዓለባ እተጠቐለለ ሕፃን ደቂሱ ኹተረኽቡ ኢኹም፡ በሎም። ብዙሓት  
 ሰራዊት ሰማይ ድማ ብድንገት ምስቲ መልኣኽ ተጸምቢሮም፡ ክብሪ ንኣምላኽ ኣብ  
 ላዕሊ፡ ሰላም ከኣ ኣብ ምድሪ ኣብ መንጎ እቶም ስምረት ኣምላኽ ዘለዎም ሰባት፡ እናበሉ  
 ንኣምላኽ ኣመስገኑ።

ሉቃስ 2:8-14

Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. Then the angel said to them, "Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. And this will be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger." And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: "Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill toward men!"

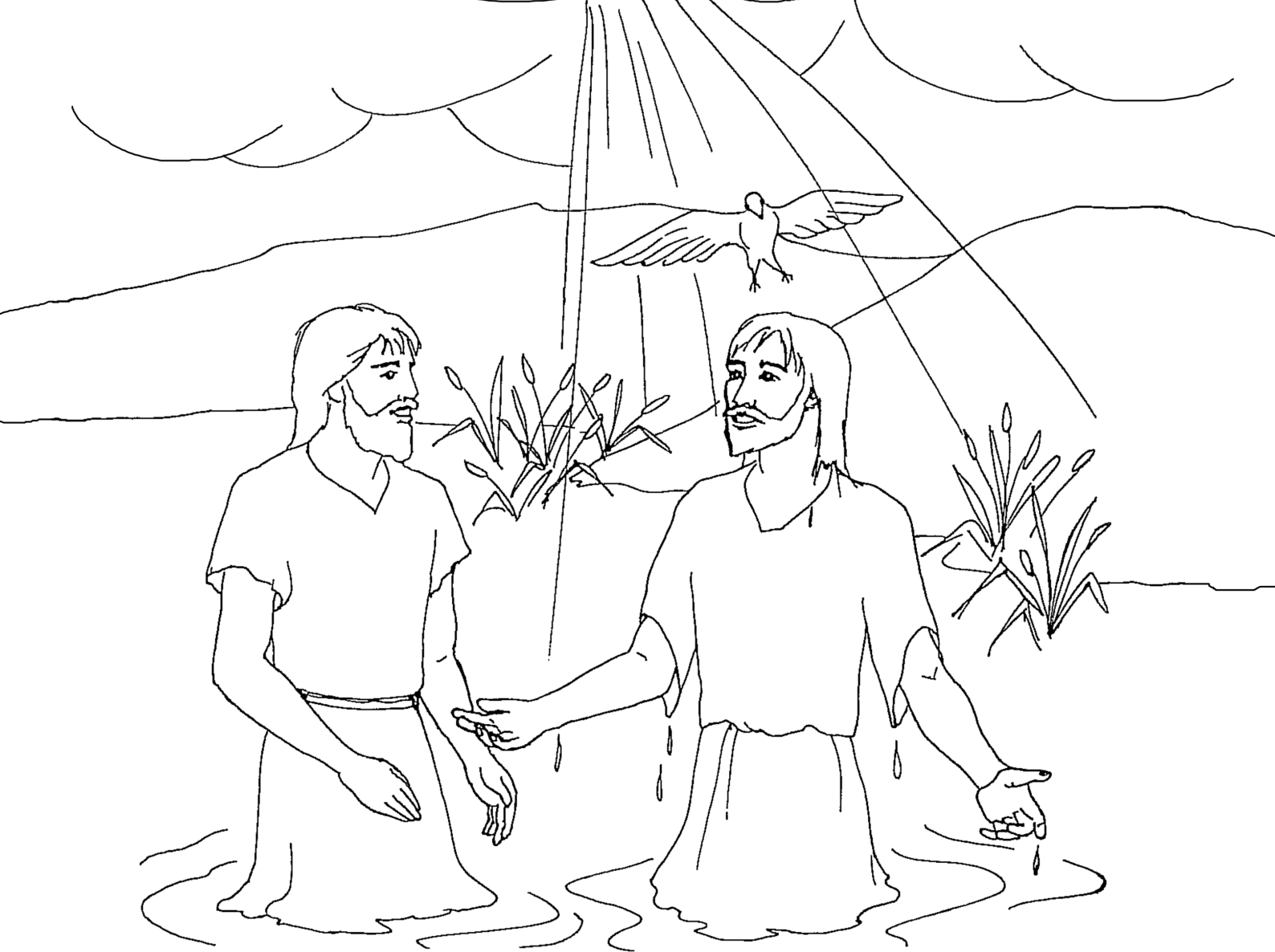
Luke 2:8-14





እቲ ሐጻን ዓበዮ፡ ብመንፈስ ድማ ደልደለ፡ ጥበብ ከኣ  
መልክ፡ ጸጋ ኣምላኸውን ኣብኡ ነበረ። ሉቃስ 2:40

And the Child grew and became strong in spirit, filled with  
wisdom; and the grace of God was upon Him. Luke 2:40



ከምኡ ቸኣ ዮሃንስ ኣብ በረኻ እናኣጥመቑ፡ ንሕድገት ሓጢአት ዚኸውን ጥምቀት ንስሓ እናሰበኸ መጽ። ብዘላ ሃገር ደሁዳን ኩሎም ሰብ የሩሳሌምን ናብኡ ደወጹ፡ ብሓጢአቶም እናተናዘዙውን፡ ኣብ ርባ ዮርዳኖስ ብእኡ ይጥመቑ ነበሩ። ክዳን ዮሃንስ ከኣ ጸጉሪ ገመል፡ ዕጣቕ ሕቄኡውን ፈልቑ ነበረ፡ ኣንበጣ መዓር ሰንካልን ይምገብ ነበረ። ንሱ ቸኣ፡ ካባይ ዚብርትዕ፡ ኣነ ደኒነ ንምፍታሕ ስራኽ ኣሳእኑ ዘይበቅዕ፡ ድደሕረይ ይመጽእ እሎ። ኣነ ብማይ ኤጥምቐኩም አሎኹ፡ ንሱ ግና ብመንፈስ ቅዱስ ኤጥምቐኩም እዩ፡ እናበለ ሰበኸ። በቲ ቕነ እቲ ኹነ፡ የሱስ ካብ ናዝሬት ናይ ገሊላ መጽ፡ ብዮሃንስ ከኣ ኣብ ዮርዳኖስ ተጠምቀ። ካብ ማይ ምስ ወጽ፡ ብኡብኡ ሰማያት ኪኸፈታ፡ መንፈስ ድማ ከም ርግቢ ኺወርድ ከሎ ረኣየ። ካብ ሰማይ ከኣ፡ ብኣኽ ዝሰመርኩ ፍትዊ ወደይ ንስኽ ኢኽ፡ ዚብል ድምጺ መጽ። ማርቆስ 1:4-11

John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. Then all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair and with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. And he preached, saying, "There comes One after me who is mightier than I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. I indeed baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit." It came to pass in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. And immediately, coming up from the water, He saw the heavens parting and the Spirit descending upon Him like a dove. Then a voice came from heaven, "You are my beloved Son, in whom I am well pleased." Mark 1:4-11



ናብ ከረን ደይቡ ድማ፡ ንዝደለዮም ጸውዒ፡ ናብኡ ኸኣ መጹ።  
 ምስኡ ምእንቲ ኪኹኑን ኪሰብኩ ምእንቲ ኺልእኮምን፡ ዓሰርተው  
 ክልተ ገበሮም፡ ሕሙማት ኬሓውዩ ኣጋንንቲውን ኬውጽኡ ድማ፡  
 ስልጣን ሀቦም። ማርቆስ 3:13-15

And He went up on the mountain and called to Him those He Himself wanted. And they came to Him. Then He appointed twelve, that they might be with Him and that He might send them out to preach, and to have power to heal sicknesses and to cast out demons. Mark 3:13-15



ካብቶም ፈሪሳውያን ኒቆዲሞስ ዝሰሙ ሰብኣይ፡ ሓለቓ ኣይሁድ ነበረ። ንሱ ብለይቲ ናብ የሱስ መጺኡ፡ ረቢ፡ ብጳካ እቲ ኣምላኽ ምስኡ ዝኹነ ሰብ፡ ነዚ ንስኽ እትገብሮ ዘሎኽ ተኣምራት ኪገብሮ ዚኽእል የልቦን እሞ፡ ንስኽ መምህር ኳንካ ካብ ኣምላኽ ከም ዝመጻእካ፡ ንፊልጥ እሎና፡ በሎ። የሱስ ድማ፡ ካብ ላዕሊ እንተዘይተወልደ፡ ንመንግስቲ ኣምላኽ ኪርእያ ዚኽእል ከም ዘልቦ፡ ብሓቂ እብለካ እሎኹ፡ ኢሱ መለሰሉ። ኒቆዲሞስ ከኣ፡ ንሱብከ ምስ ኣረገ፡ ኪውለድ ከመይ ኢሱ ይከኣሎ፡ መሊሱ ናብ ከርሲ ኣዲኡ ኣትዩስ ኪውለድ ይከኣሎ'ዶ እዩ፡ በሎ። የሱስ መለሰ፡ ብሓቂ እብለካ እሎኹ፡ ካብ ማይን መንፈስን እንተ ዘይተወልደ፡ ኣብ መንግስቲ ኣምላኽ ኪኣቱ ዚኽእል የልቦን። ካብ ስጋ እተወልደ ስጋ እዩ፡ ካብ መንፈስ እተወልደ ኹኣ መንፈስ እዩ።  
ወ. ዮሐንስ 3:1-6

There was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, “Rabbi, we know that You are a teacher come from God; for no one can do these signs that You do unless God is with him.” Jesus answered and said to him, “Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God.” Nicodemus said to Him, “How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother’s womb and be born?” Jesus answered, “Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.”  
John 3:1-6



ንጽቢሒቱ ድማኹነ፡  
 ናይን ናብ እትብሃል  
 ከተማ ኸደ፡ ምስኡ ኸኣ ሓያሎ  
 ኹባ ደቀ መዛሙርቱን ብተሓ  
 ህዝብን ከዱ፡ ናብ ኣፍ ደገ እታ ኸተማ ምስ ቀረቡ፡  
 እንሆ፡ ምዉት ተጾይሩ ወጽ፡ ንሱ ነዲኡ ሓዲ ወዳ ነበረ፡  
 ንሳ ኸኣ መበለት እያ፡ ብተሓት ደቂ እታ ኸተማ ኸኣ ምስኣ  
 ነበረ፡ ጐይታ ምስ ረኣያ፡ ደንገጸላ እሞ፡ ኣይትብከዩ፡  
 በላ፡ ቀሪቡ ነቲ ቐጴዛ ተንከዮ፡ እቶም ጸወርቲውን ደው በሉ፡ ንሱ ኸኣ፡ ኣታ ጐበዝ፡  
 ተንስኦ፡ እብለካ ልሎኹ፡ በሎ፡ እቲ ምዉት ተንሲኡ ተቐመጠ፡ ምዝራብውን ጀመረ፡  
 ነዲኡ ድማ ሃባ፡ ንኹሎም ፍርሃት ሓዘም፡ ዓብዩ ነብዩ ተንሲኡልና፡ ኣምላኽ  
 ንህዝቡ በጽሑ፡ እናበሉ ኸኣ ንኣምላኽ ኣመስገንዎ፡፡ ሉቃስ 7:11-16

Now it happened, the day after, that He went into a city called Nain; and many of His disciples went with Him, and a large crowd. And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother; and she was a widow. And a large crowd from the city was with her. When the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, "Do not weep." Then he came and touched the open coffin, and those who carried him stood still. And He said, "Young man, I say to you, arise." So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother. Then fear came upon all, and they glorified God, saying, "A great prophet has risen up among us" and "God has visited His people." Luke 7:11-16





ሽዑ ያሱስ ኣዲነቱ ቋሕ ኣቢሉ፡ ብዙሕ ህዝቢ ናብኡ ጊመጽኦ ከሎ ርእዩ፡ ንፊልጶስ፡ እዚ ኣቶም ምእንቲ ጊበልዑስ እንጌራ ኸበደ ክንዕድግ ኢና፡ በሎ። እቲ ጊገብሮ ዝደለዮስ ባዕሉ ፈለጥዎ ነበረ እሞ፡ እዚ ዝበሎ ምእንቲ ጊዕዘቦ እዩ። ፊልጶስ ከኣ፡ ናይ ክልተ ሚእቲ ዲናር እንጌራ እኳ ቈቑራስ ኣይበጽሖምን እዩ፡ ኢሉ መለሰሉ። ካብቶም ደቀ መዛሙርቲስ ሓዲ፡ ንሱ ቸኣ እንድርያስ ሓው ስምኦን ጴጥሮስ፡ ሓሙሽተ ምን ስገምን ክልተ ዓሳን ዘለዎ ቈልዓ ኣብዚ አሎ። እዚ ኣተን ግና ንኸንድዚ ዚኣክል ሰብ እንታይ ይጠቐማ፡ በሎ። ያሱስ ከኣ፡ ኣቐምጥዎም፡ በለ። ኣብታ ቦታ እቲኣ ቸኣ ብዙሕ ሳዕሪ ነበረ። ሽዑ ተቐመጡ፡ ቑጽሮም ከኣ ኣስታተ ሓሙሽተ ሽሕ ሰብኣይ ዚኣኸሉ ነበሩ። ያሱስ ነተን ምንታተ ኣልዒሉ፡ ኣመስጊኑ ነቶም እተቐመጡ ሃቦም፡ ካብቲ ዓሳታተ ከኣ ከምኡ ከከም ዝደለዩዎ መቐሎም። ምስ ጸገቡ ድማ፡ ንደቀ መዛሙርቲ፡ ዝተረፈ ቈረርሶ፡ ሓንቲ እኳ ቸይተጠፍኦ፡ ኣክብዎ፡ በሎም። ስለዚ ኣክብዎ፡ ተረፍ እቶም ዝበልዑ ካብተን ሓሙሽተ ምን ስገም ዓሰርተው ክልተ መሶብ ቈረርሶ መልኡ። እቶም ሰብ ከኣ ነቲ ያሱስ ዝገበሮ ትእምርቲ ምስ ረኣዩ፡ እዚ ብሓቂ እቲ ናብ ዓለም ኪመጽኦ ዘለዎ ነብዩ እዩ፡ በሉ።

ወ. ዮሐንስ 6:4-14

Then Jesus lifted up His eyes, and seeing a great multitude coming toward Him, He said to Philip, "Where shall we buy bread, that these may eat?" But this He said to test him, for He himself knew what He would do. Philip answered Him, "Two hundred denarii worth of bread is not sufficient for them, that every one of them may have a little." One of His disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to Him, "There is a lad here who has five barley loaves and two small fish, but what are they among so many?" Then Jesus said, "Make the people sit down." Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. And Jesus took the loaves, and when He had given thanks He distributed them to the disciples, and the disciples to those sitting down; and likewise of the fish, as much as they wanted. So when they were filled, He said to His disciples, "Gather up the fragments that remain, so that nothing is lost." Therefore they gathered them up, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves which were left over by those who had eaten. Then those men, when they had seen the sign that Jesus did, said, "This is truly the Prophet who is come into the world." John 6:5-14





ምስ መሰየ፡ ደቀ መዛሙርቱ ናብ ባሕሪ ወረዱ። ኣብ ጃልባ ኣትዮም ከኣ ናብ ስግር ባሕሪ ናብ ቅፍርናሆም ከዱ። ጸልሚቱ ነበረ፡ የሱስውን ናባታቶም ገና ኣይመጽን ነበረ። እቲ ባሕሪ ግና፡ ብርቱዕ ህቦብላ ስለ ዝነፈሰ፡ ደናወጽ ነበረ። ዕስራን ሓሙሽተን ወይ ሰላሳ እስታድዮስ ምስ ከዱ ኹኣ፡ የሱስ ባሕሪ ባሕሪ እናኸደ ናብታ ጃልባ ኪቐርብ ከሎ፡ ርእዮም ፈርሁ። ንሱ ግና፡ ኣነ እየ፡ ኣይተፍርሁ፡ በሎም። ሽዑ ናብ ጃልባ ኼእትውዎ ደለዩ፡ እታ ጃልባ ኹኣ ብኩብኩ ናብቲ ዚኸድዎ ዘለዉ ምድሪ በጽሑት።

ወ. ዮሐንስ 6:16-21

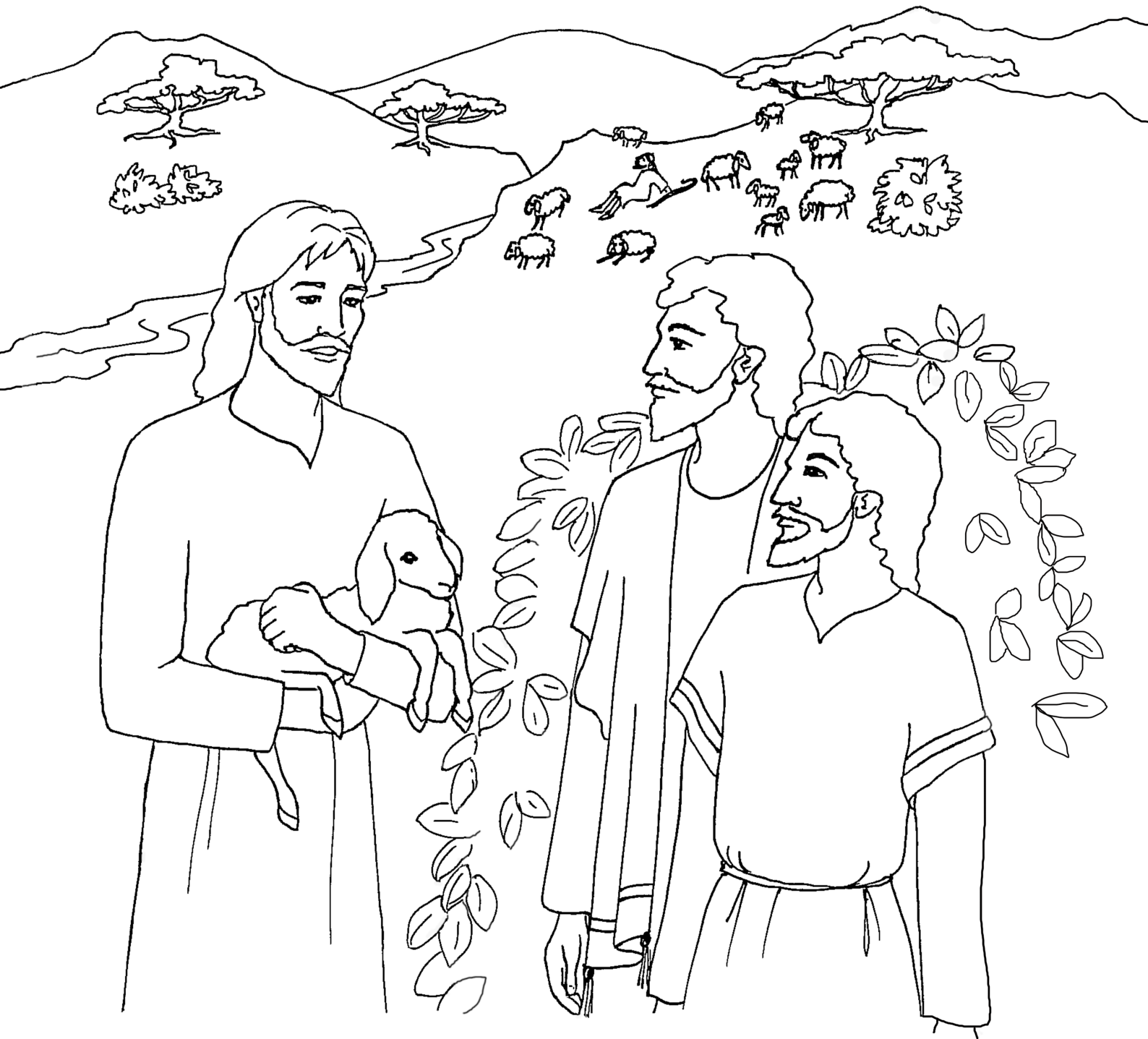
Now when evening came, His disciples went down to the sea, got into the boat, and went over the sea toward Capernaum. And it was already dark, and Jesus had not come to them. Then the sea arose because a great wind was blowing. So when they had rowed about three or four miles, they saw Jesus walking on the sea and drawing near the boat; and they were afraid. But He said to them, "It is I; do not be afraid." Then they willingly received Him into the boat, and immediately the boat was at the land where they were going. John 6:16-21



ንቈልዑ ድማ ኪትንክዮም ናብኡ ኣምጽኡዎም። እቶም ደቀ መዛሙርቲ ግና ነቶም ዘምጽኡዎም ገንሐዎም። ዓሱስ እዚ ምስ ረኣየ፡ ኣይፈተወሎምን እሞ፡ ሕደግዎም፡ ቈልዑ ናባይ ይምጽኡ። መንግስቲ ኣምላኽ ነዛም ከምዚኣቶም ዝበሉ እያ እሞ፡ ኣይትኸልእዎም። ንመንግስቲ ኣምላኽ ከም ቈልዓ ኹይኑ ዘይተቐበለ ከቶ ኹም ዘይኣትዋ፡ ብሓቂ እብለኩም ኣሎኹ፡ በሎም። ሓቛፊ ኢዱ ኣንቢሩሎም ባረኹም። ማርቆስ 10:13-16

Then they brought little children to Him, that He might touch them; but the disciples rebuked those who brought them. But when Jesus saw it, He was greatly displeased and said to them, “Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of God. Assuredly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will by no means enter it.” And He took them up in His arms, laid His hands on them, and blessed them.

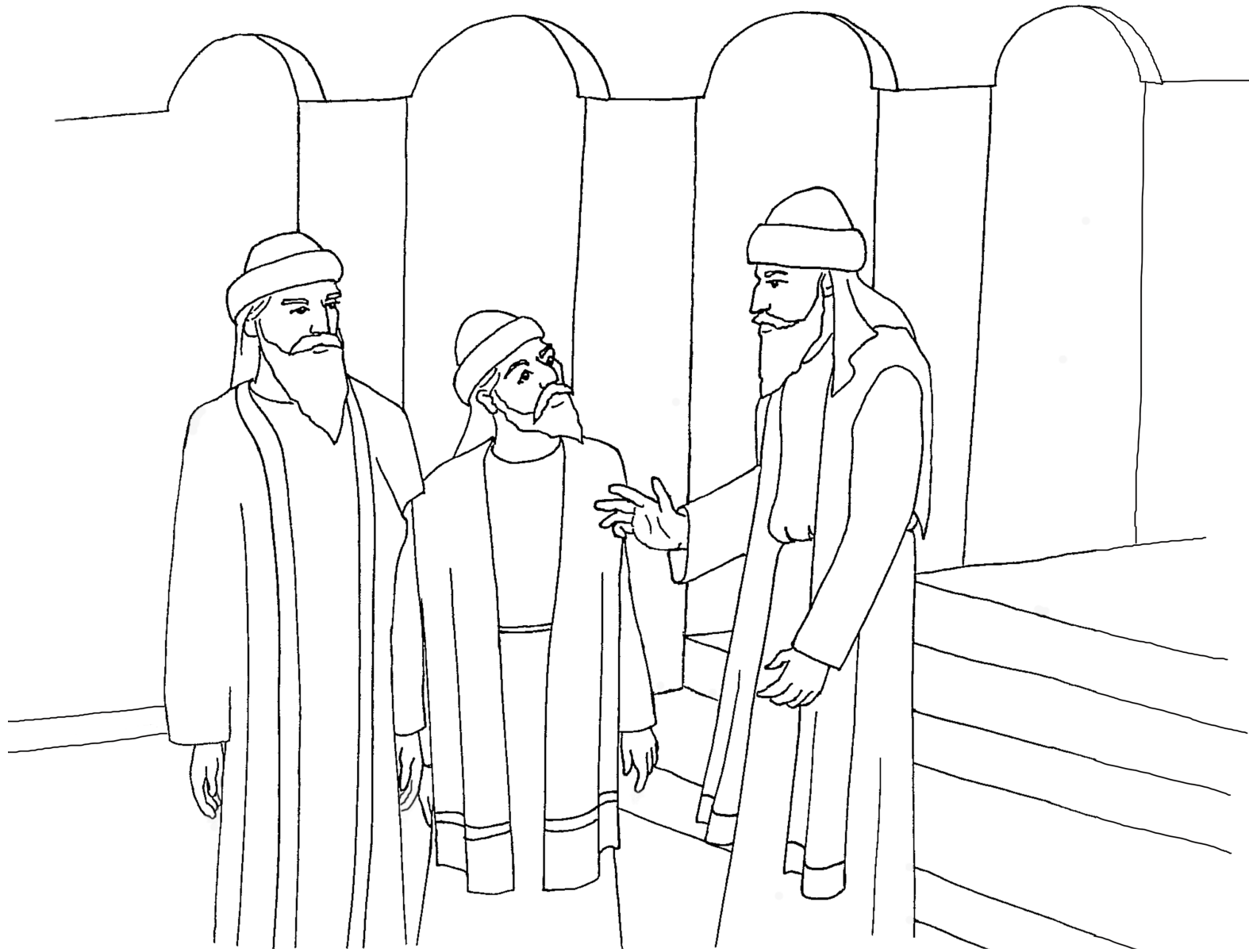
Mark 10:13-16



እቲ ሕያዋይ ጓሳ ኣነ እየ። እቲ ሕያዋይ ጓሳ ህይወቱ በጁ ኣባጊዑ  
የሕልፋ። እተን ኣባጊዒ ግና ድምጹ ይሰምዓ፡ ኣነ ቸኣ ኤለልየን፡  
ንሳተንውን ይስዕባኒ። ኣነ ቸኣ ህይወት ዘለኣለም እህበን፡ ንዘለኣለም  
ድማ ኣይጠፍኣን እየን፡ ካብ ኢደደውን ዚምንዝዒን የልቦን።

ወ. ዮሐንስ 10:11 & 27-28

“I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the  
sheep. My sheep hear My voice, and I know them, and they follow  
Me. And I give them eternal life, and they shall never perish; neither  
shall anyone snatch them out of My hand.” John 10:11 & 27-28



እቶም ሊቃውንቲ ቫህናትን ፈሪሳውያንን ከኣ ዋዕላ ኣኪቦም፡ እዚ ሰብኣይዚ ብተሓተኣምራት ደገብር ኣሎ እሞ፡ እንታይ ንግበር፡ ከምዚ እንተ ሓደግናዮ፡ ኩሉ ብእኩ ቪኣምን እዩ። ሮማውያን ድማ መጺኦም ምድርናን ህዝብናን ኪወስዱ እዮም፡ በሉ። ሓደ ቫባታቶም ቀያፋ ዝሰሙ በታ ዓመት እቲኣ ሊቀ ቫህናት ዝነበረ፡ ንስኽትኩም ገለ እኳ ኣደትፈልጡን ኢኹም፡ ኩሉ ህዝቢ ቫብ ዚጠፍእ፡ ሓደ ሰብኣይ በጃ ህዝቢ እንተ ሞተ ኹም ዚሒሮኻ፡ ከቶ ኣደትሓስቡን ኢኹም፡ በሎም። በታ ዓመት እቲኣ ሊቀ ቫህናት ነበረ እሞ፡ የሱስ በጃ ህዝቢ ቪመውት ከም ዘለዎ ተነብዮ እዩ እምበር፡ እዚ ዝበለስ ካብ ልቡ ኣደኩነን። ነቶም ፋሕ ዝበሉ ደቂ ኣምላኸውን ናብ ሓደ ቪእክቦም እዩ እምበር፡ በጃ ህዝቢ ጥራይ ኪመውት ኣደኩነን። ካብታ መዓልቲ እቲኣ ጀሚሮም ኪቐትልዎ ተማኸሩ።

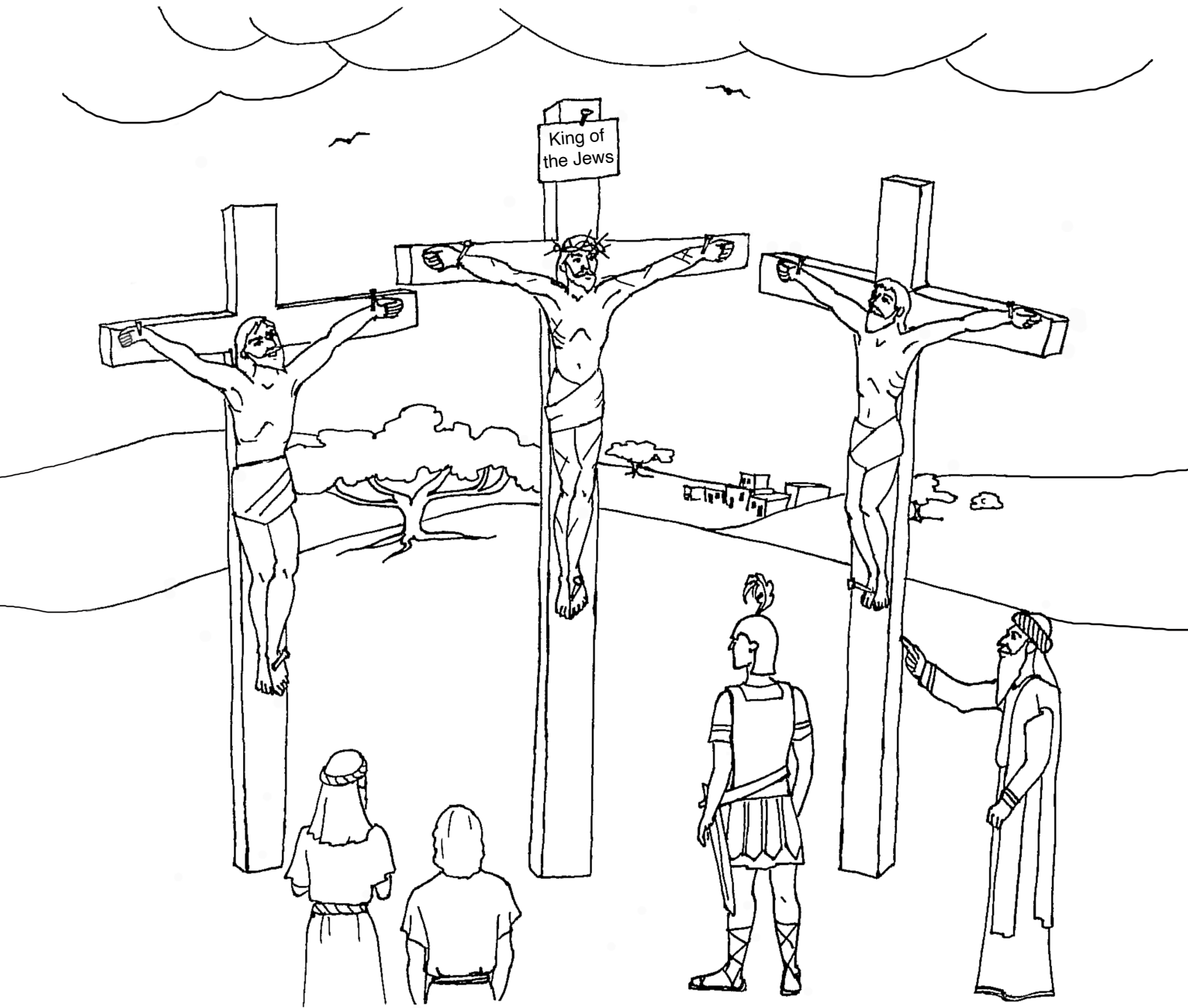
ወ. ዮሐንስ 11:47-53

Then the chief priests and the Pharisees gathered a council and said, “What shall we do? For this Man works many signs. If we let Him alone like this, everyone will believe in Him, and the Romans will come and take away both our place and nation.” And one of them, Caiaphas, being high priest that year, said to them, “You know nothing at all, nor do you consider that it is expedient for us that one man should die for the people, and not that the whole nation should perish.” Now this he did not say on his own authority; but being high priest that year he prophesied that Jesus would die for the nation, and not for that nation only, but also that He would gather together in one the children of God who were scattered abroad. Then, from that day on, they plotted to put Him to death. John 11:47-53



ምስ መሰዓ፡ ምስቶም ዓሰርተው ክልተ ደቀ መዛሙርቲ ኣብ መኣዲ ተቐመጡ። ኪበልዑ ኹለዉ ኹኣ፡ ካባኹትኩም ሓዲ ኹም ዜትሓዘኒ፡ ብሓቂ እብላኩም እሎኹ፡ በሎም። ንሳቶም ከኣ ብተሓፈሩ ጎሳዮ፡ በብሓደውን፡ ጎረታይ፡ ኣነዱ ኹን እኹውን፡ ኪብልዎ ጀመሩ። መሊሱ በሎም፡ እቲ ኢዱ ምሳይ ኣብ ዳሕሊ ዚጠልቑ፡ ንሱ እዩ ዜትሓዘኒ። ማቴዎስ 26:20-23

When evening had come, He sat down with the twelve. Now as they were eating, He said, “Assuredly, I say to you, one of you will betray Me.” And they were exceedingly sorrowful, and each of them began to say to Him, “Lord, is it I?” He answered and said, “He who dipped his hand with Me in the dish will betray Me.” Matthew 26:20-23



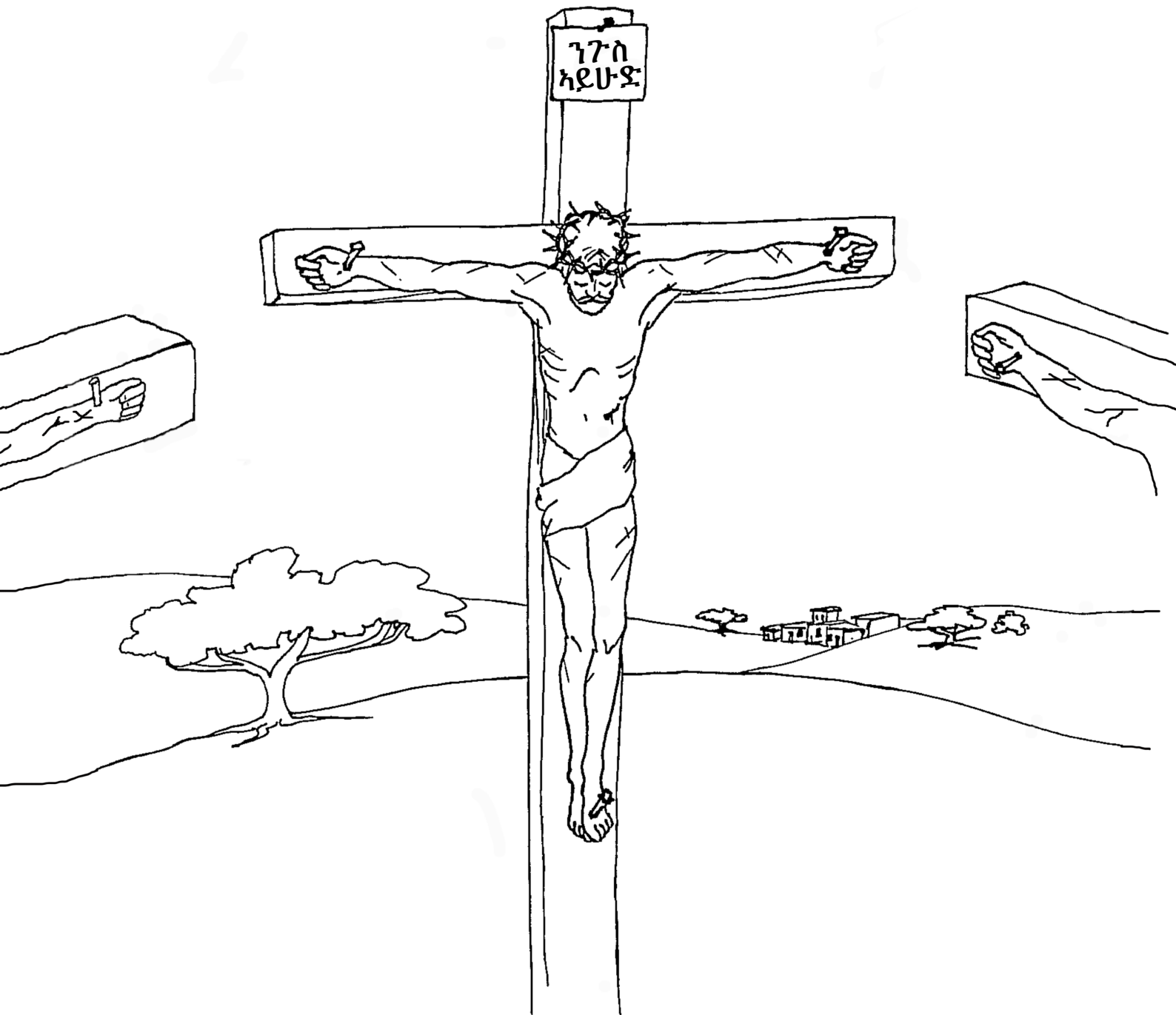
ንኸልተ ኸልኮት ገበርቲ ኸፉኡን ምስኡ ሺስቀሉ ኣምጽኦም። ቀራንዮ ኣብ ኣትብሃል ስፍራ ምስ በጽሑ፡ ኣብኣ ሰቐልዎ። ነቶም ገበርቲ ኸፉኡ ከኣ ሓደ ብዓማኑ ሓደውን ብጸጋሙ ሰቐልዎም። ካብቶም ኣተሰቐሉ ገበርቲ ኸፉኡን ሓደ፡ ንስኻ ክርስቶስ እንተ ኼንካ፡ ንርእሰኻን ንኣናን ኣድሐን፡ ኢሉ የላግጸሉ ነበረ። እቲ ኸልኣዩ ግና፡ ኣታ ኣብዚ ኸምዚ ዝበለ ፍርዲ ኸሎኻስ፡ ኣምላኽጾ ኣይተፈርህን ኢኻ፡ ንሕናስ ብሓቂ ብግብርና ዚግብኣና ተፈጻና፡ እዚ ግና ሓንቲ ኸፍኡት እኳ ኣይገበረን፡ ኢሉ ገንሑ። ንዩሱስ ከኣ፡ ጎደታይ፡ ብመንግስተኻ ምስ ኣትመጽኦ ዘክረኒ፡ በሎ። ዩሱስ ድማ፡ ሎሚ ምሳይ ኣብ ገነት ከም ኣትኸውን፡ ብሓቂ እብለካ ኣሎኹ፡ በሎ።

ሉቃስ 23:32-33 & 39-43

There were also two others, criminals, led with Him to be put to death. And when they had come to the place called Calvary, there they crucified Him, and the criminals, one on the right hand and the other on the left. Then one of the criminals who were hanged blasphemed Him, saying, "If You are the Christ, save Yourself and us." But the other, answering, rebuked him, saying, "Do you not even fear God, seeing you are under the same condemnation? And we indeed justly, for we receive the due reward of our deeds; but this Man has done nothing wrong." Then he said to Jesus, "Lord, remember me when You come into Your kingdom." And Jesus said to him, "Assuredly, I say to you, today you will be with Me in Paradise."

Luke 23:32-33 & 39-43

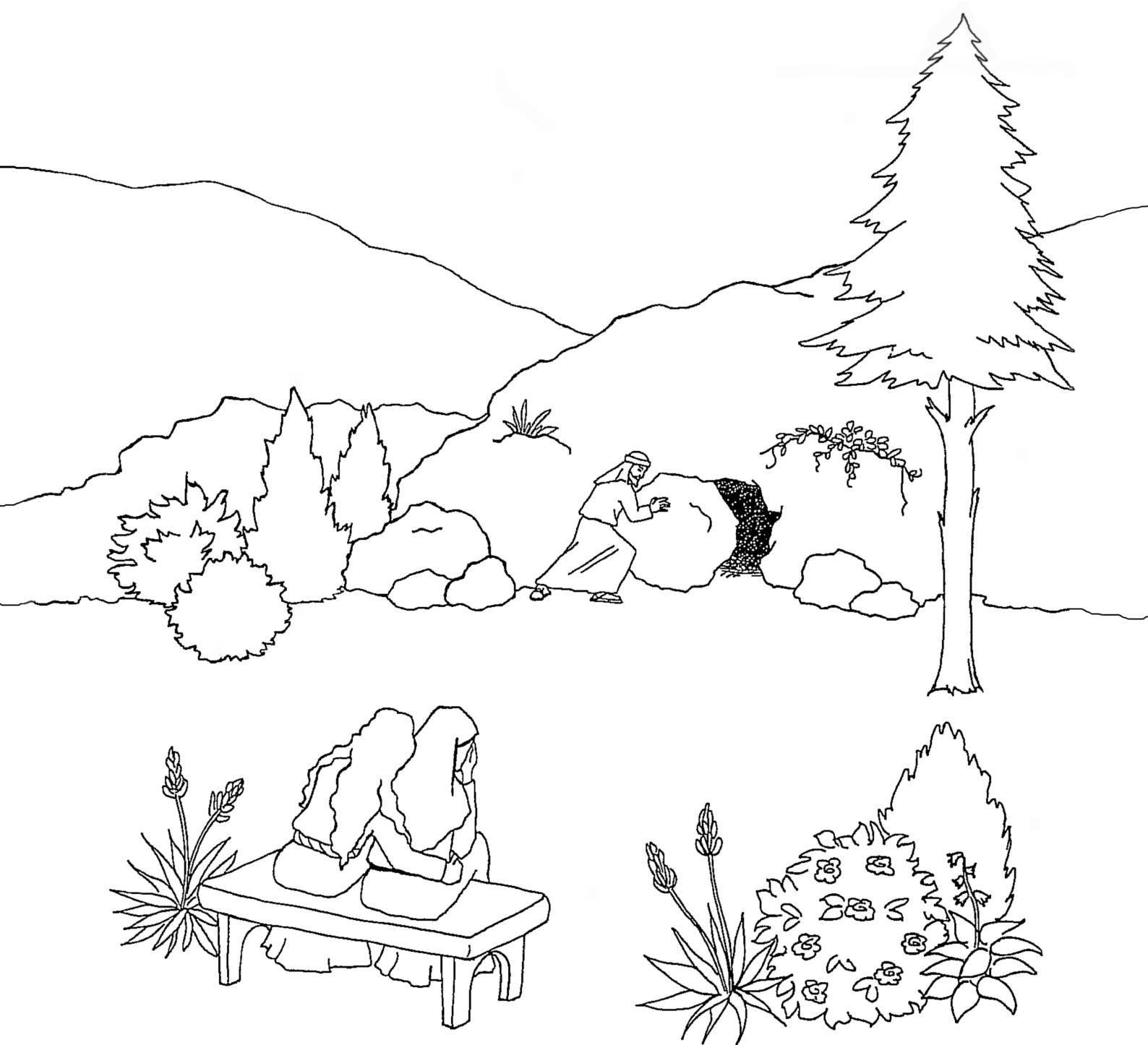




ካብ ጊዜ ሳንደሳይቲ ሰዓት ኹላዕ ታስዐይቲ ሰዓት ካብ ኩላ ምድሪ ጸልማት ኩነ። ጸሓይ ጸልመተት፡ መጋረጃ መቐደስ ካብ ክልተ ተተርተረ። የሱስ ብዓብዱ ድምጺ፡ ኣቦይ፡ ንነፍሰይ ካብ ኢድካ ኤማዕቀብ ኣሎኹ፡ ኢሉ ጨርሖ። እዚ ምስ በለ፡ ነፍሱ ወጸት። እቲ ሓለቓ ሚኒት ግና እቲ ዝኹነ ምስ ረኣየ፡ እዚ ሰብኣይ እዚ ጻድቕ ነይሩ፡ ኢሉ ንኣምላኽ ኣመስገኖ።

ሉቃስ 23:44-47

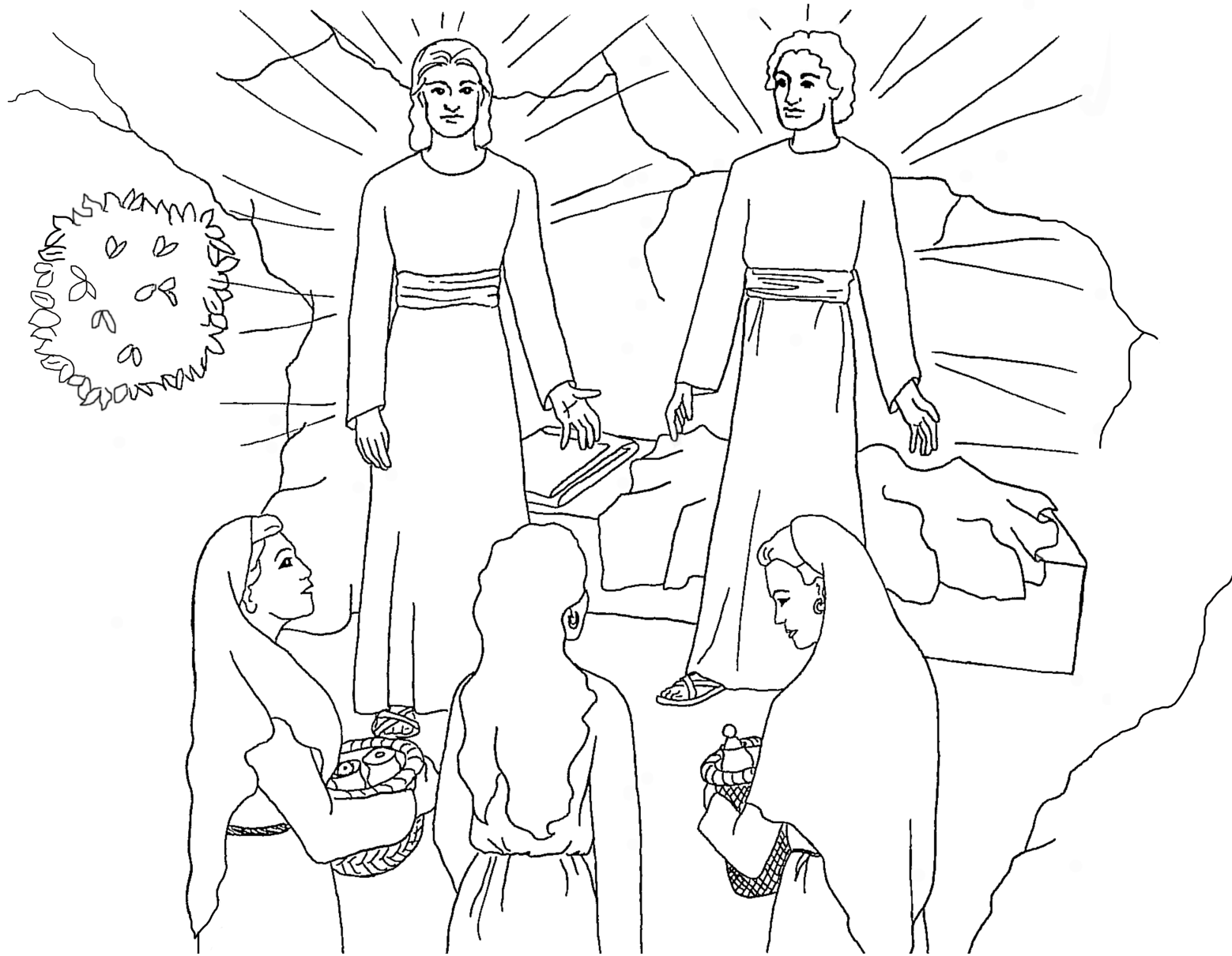
Now it was about the sixth hour, and there was darkness over all the earth until the ninth hour. Then the sun was darkened, and the veil of the temple was torn in two. And when Jesus had cried out with a loud voice, He said, "Father, into your hands I commit My spirit." Having said this, He breathed His last. So when the centurion saw what had happened, he glorified God, saying, "Certainly this was a righteous Man!" Luke 23:44-47



ምስ መሰየ ድማ፡ ዮሴፍ ዚብህል ሃብታም ሰብኣይ ካብ ኣርማትያስ መጸ። ንሱ ኹሕ ወደ መዝሙር የሱስ ኩደኑ ነበረ። ንሱ ናብ ጲላሞስ ከደዱ ስጋ የሱስ ለመኖ። ሸዑ ጲላሞስ ኪህብዎ ኣዘዘ። ዮሴፍ ነቲ ስጋ ወሲዱ፡ ብሓድሽ በፍታ ገነዘ። ንርእሱ ኢሉ ኣብ ከውሒ ኣብ ዘውቀሮ ሓድሽ መቓብር ኣንበሮ፡ ነቲ ኣፍ መቓብር ከኣ ብዓብዩ እምኒ ዐጽደዎ ኹደ። ኣብኡ ማርያም ብዓልቲ መግደላን እታ ኹልኣይቲ ማርያምን ኣብ ማዕዶ መቓብር ተቐሚጠን ነበራ። ማቴዎስ 27:57-61

Now when evening had come, there came a rich man from Arimathea, named Joseph, who himself had also become a disciple of Jesus. This man went to Pilate and asked for the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be given to him. When Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth, and laid it in his new tomb which he had hewn out of the rock; and he rolled a large stone against the door of the tomb, and departed. And Mary Magdalene was there, and the other Mary, sitting opposite the tomb.

Matthew 27:57-61

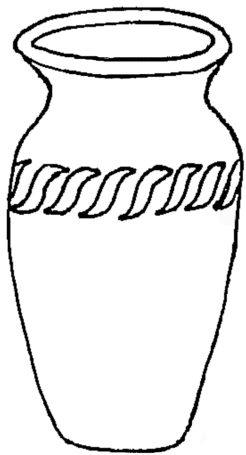
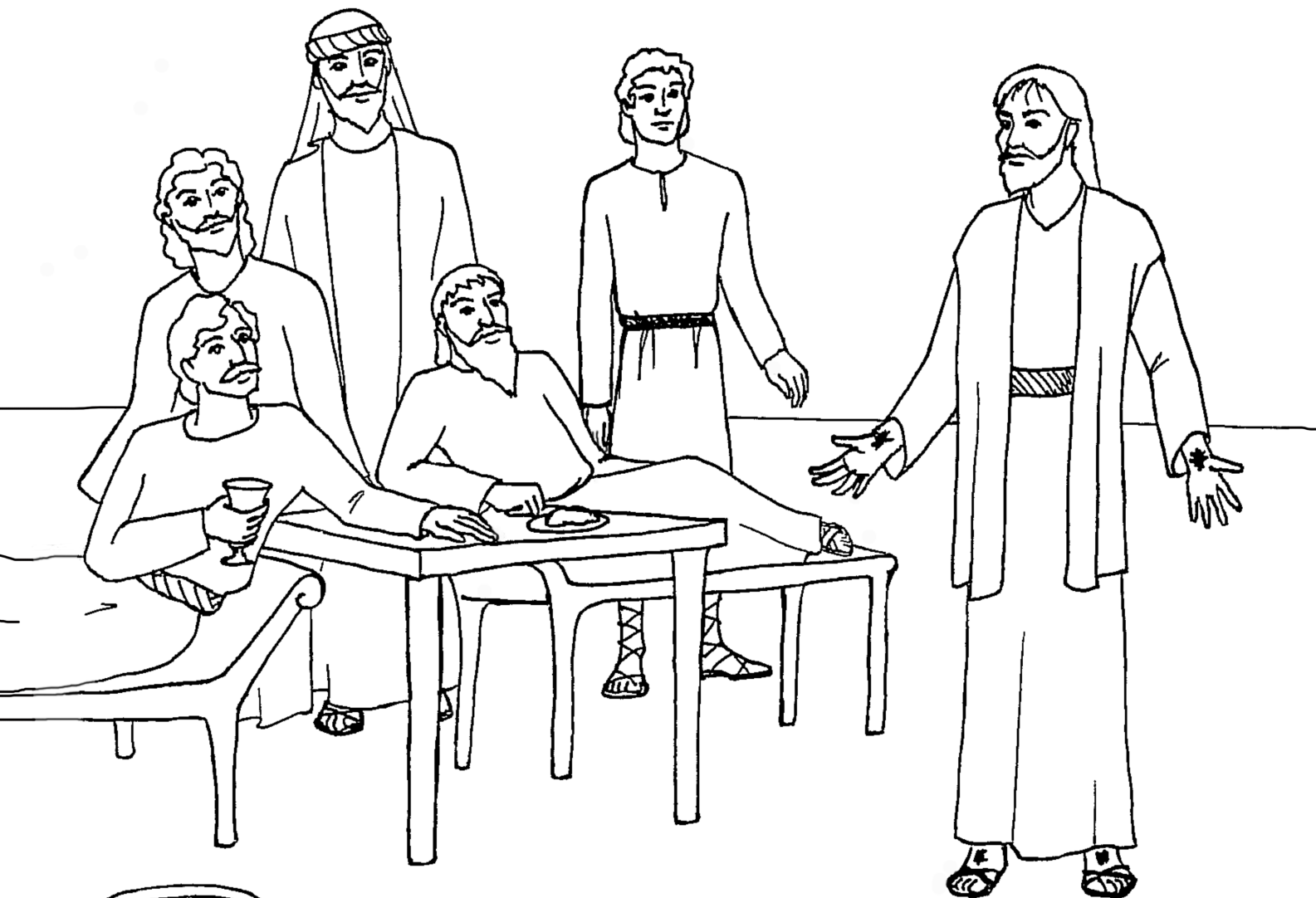


በታ ቅዳመይቲ መዓልቲ ሰሙን እቲ ዘዳለዎኦ ቸቲ ሒዘን፡ ካልኦትውን ምሳታተን ኣንጊሄን ናብቲ መቐብር መጻ። እቲ እምነ ቸኣ ካብቲ መቐብር ተገልቢጡ ረኸባኦ። ኣብኡ ኣትዮን ከኣ ስጋ ጐይታና የሱስ ኣደረኸባን። ኩነ ድማ፡ ብዛዕባዚ ቺግረማ ቸለዎ፡ እንሆ፡ ብርቐርቐ ዚብል ክዳውንቲ እተኸድኑ ቸልተ ሰብኣይ ኣብ ቅድሚኤን ደው በሉ። ፈሪሃን ገጸን ናብ ምድሪ ምስ ኣድነና ቸኣ፡ ንሳቶም፡ ንምንታይከ ነቲ ህያው ኣብ ማእከል ምዉታት ትደልያኦ ኣሎኹን፡ ንሱስ ተንሲኡ፡ ኣብዚ የሎን። ነቲ ኣብ ገሊላ ቸሎ፡ ወዲ ሰብ ኣብ ኢድ ሓጥኣን ኪውሃብን ኪስቀልን ብሳልሰይቲ መዓልቲ ቺተንስእን ብግዲ እዩ፡ ኢሉ ዝነገረኩን ዘክራኦ፡ በልወን። ነቲ ዘረባኡ ቸኣ ዘክራኦ።

ሉቃስ 24:1-8

Now on the first day of the week, very early in the morning, they, and certain other women with them, came to the tomb bringing the spices which they had prepared. But they found the stone rolled away from the tomb. Then they went in and did not find the body of the Lord Jesus. And it happened, as they were greatly perplexed about this, that behold, two men stood by them in shining garments. Then, as they were afraid and bowed their faces to the earth, they said to them, "Why do you seek the living among the dead? He is not here, but is *risen*! Remember how He spoke to you when He was still in Galilee, saying, 'The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.'" And they remembered His words.

Luke 24:1-8



በታ ሰዓት እቲኣ ተላዲሎም ናብ ያሩሳሌም ተመልሱ። ነቶም ዓሰርተውሓደን ነቶም ምሳታቶም ዘለዉን ከኣ ተኣኪቦም ረኹብዎም። ንሳቶም ከኣ፡ ጐደታ ብሓቂ ተንሲኡ፡ ንስምኡን እኳ ተራእደዎ፡ በሉ። እቶም ካልኦት ድማ፡ እቲ ኣብ መገዲ ዝኹነን እንጌራ ምስ ቈረሰ ኹኣ ከመይ ከም ዘለልደዎን፡ ነገርዎም። እዚ ቪዛራ-ረቡ ኹለዉ ኹኣ፡ ያሱስ ባዕሉ ኣብ ማእከሎም ደው ኢሉ፡ ሰላም ናኣኻትኩም ይኹን፡ በሎም። ንሳቶም ድማ መንፈስ ዝረኣዩ መሲልዎም፡ ፈሪሆም ሰምበዱ። ንሱ ኹኣ፡ እንታይ ኼንኩም ኢኹም እትስምብዱ፡ ከምዚ ዝበለ ሓሳብኩ ስለምንታይ ኣብ ልብኹም ይለዓል፡ ኣነ ባዕለይ ምኼ ነይ ኣእዳወይን ኣእጋረይን ርኣዩ። ከምዚ ንኣይ ዘሎኒ እትርእዩዎ ዘሎኹም፡ ንመንፈስሲ ስጋን ዓጽምን ያብሉን እሞ፡ ኣረምሲስኩም ርኣዩኒ፡ በሎም። እዚ ኢሉ ኣእዳዉን ኣእጋሩን ኣርኣዮም።

ሉቃስ 24:33-40

So they rose up that very hour and returned to Jerusalem, and found the eleven and those who were with them gathered together, saying, “The Lord is risen indeed, and has appeared to Simon!” And they told about the things that had happened on the road, and how He was known to them in the breaking of bread. Now as they said these things, Jesus Himself stood in the midst of them, and said to them, “Peace to you.” But they were terrified and frightened, and supposed they had seen a spirit. And he said to them, “Why are you troubled? And why do doubts arise in your hearts? Behold My hands and My feet, that it is I Myself. Handle Me and see, for a spirit does not have flesh and bones as you see I have.” When He had said this, He showed them His hands and His feet.

Luke 24:33-40



ክርስቶስ ሐሳረ መከራ ሺጸግብ፡ ብሳልሰደቲ መዓልቲውን ካብ ምወታት ኪትንስኦ፡ ብስሙ ኸኣ ንስሓን ሕድገት ሓጢአትን ካብ የሩሳሌም ጀሚሩ ኣብ ኩሎም ኣህዛብ ኪስበኹ፡ ጽሑፍ እዩ። በዚ ንስኽትኩም ምስክር ኢኹም። ንወጻኢ ድማ ክሳብ ቢታንያ ወሰዶም፡ ኢዱ ኣልዒሉውን ባረኹም። ኩነ ድማ፡ ኪባርኹም ከሎ፡ ካባታቶም ተፈልዮ፡ ናብ ሰማይውን ዓረገ።

ሉቃስ 24:46-48 & 50-51

And He said to them, "Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead the third day, and that repentance and remission of sins should be preached in His name to all nations, beginning at Jerusalem. And you are witnesses of these things." And he led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. Now it came to pass while He blessed them, that He was parted from them and carried up into heaven.

Luke 24:46-48 & 50-51



አምላክ፡ በቲ ሓዲ ወዱ ዝሓመነ ኹሉ ናይ ዘለኣለም ህይወት ምእንቲ ኺረክብ  
እምበር፡ ከይጠፍእሊ፡ ንወዱ በጁ ኸሳዕ ዚህብ፡ ከሳዕ ከንድዚ ንዓለም ኣፍቀራ።  
አምላክ ንወዱ፡ ዓለም ብእኩ ኸትድሕን እምበር፡ ንዓለም ኪፈርዳስ ኣይለኣኹን።  
ብእኩ ንዚኣምን ኣይፍረዶን። ነቲ ዘይኣምን ግና፡ ብስም ሓዲ ወዱ ስለ ዘይኣመነ፡  
ድሮ ተፈሪድዎ ኣሎ። ወ. ዮሐንስ 3:16-18

For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him  
should not perish but have everlasting life. For God did not send His Son into the world to  
condemn the world, but that the world through Him might be saved. He who believes in Him is  
not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed  
in the name of the only begotten Son of God. John 3:16-18

ሓጢአት የብልናን፡ እንተ በልና፡ ንርእስና ንጥብራ ኣሎና፡ እታ ሓቂውን ኣባና የለን።  
ሓጢአትና እንተ ተናዘዝና፡ ንሓጢአትና ደቐረ ኪብለልና፡ ካብ ኩሉ ዓመጻውን  
ኬንጽሃና እሙንን ጻድቕን እዩ። 1ይ ዮሐንስ 1:8-9

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess  
our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness.  
I John 1:8-9

የሱስ ከኣ፡ መገድን ሓቅን ህይወትን ኣነ እየ። ብዘይ ብኣይ ሓዲ እኳ ናብ ኣቦ ዚመጽእ  
የልቦን። ወ. ዮሐንስ 14:6

Jesus said to him, “I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except  
through Me.” John 14:6

ኣቲም ኩልኹም እትጽዕሩን ጾር ዝኸበደኩምን፡ ኣነ ኸዕርፊኩም ናባይ ንዑ። ኣነ ለዋህ እየ፡  
ልበይውን ትሑት፡ ኣርዑተይ ፈኩሽ፡ ጾረይውን ቀሊል እዩ እሞ፡ ኣርዑተይ ጹሩ ኸባይውን  
ተምህሩ፡ ንነፍስኹም ከኣ ዕረፍቲ ኸትረኽቡ ኢኹም። ማቴዎስ 11:28-30

“Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke  
upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your  
souls. For My yoke is easy and My burden is light.” Matthew 11:28-30

የሱስ ድማ ኣብዚ መጽሓፍ እዚ ዘይተጻሕፈ ኸልኦ ብዙሕ ተኣምራት ኣብ ቅድሚ ደቀ  
መዛሙርቲ ገበረ። ግናኽ የሱስ፡ ንሱ ክርስቶስ ወዲ ኣምላክ ምኼኑ ምእንቲ ኸትኣምኑ፡  
ኣሚንኩምውን ብስሙ ህይወት ኸትረኽቡ እዩ እዚ እተጻሕፈ። ወ. ዮሐንስ 20:30-31

And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in  
this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God,  
and that believing you may have life in His name. John 20:30-31

ኣልፋን ኦሜጋን፡ ቀዳማይን ዳሕራይን፡ መጀመርታን መወዳእታን ኣነ እየ።  
ራእይ ዮሐንስ 22:13

“I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End, the First and the Last.”  
Revelation 22:13

ΑΩ





### ጸሎት

ዎ ጎይታይ የሱስ፣ ሓጢአተኛ ምክንያትን ንስኸውን አብህህተኛል ከም እተድልዩንን እካምን ኣለኹ። ስለ ሓጢአተይ ክትብል ኣብ መስቀል ስለ ዝሞትካለይን፡ ሓጢአተይ ይቐረ ኢልካ ናይ ዘልካለም ሂወት ስለ ዘውረስካንን የመስግነካ ኣለኹ። ኣብ ሂወተይ ከም ናይ ብሔር መድሓኒክልይን ጎይታይን ክትከውን ብፍታወይ እዕድመካ ኣለኹ፣ ንሂወተይ በይንኻ ተቆጻጸራ ኣመን።

እዚ ጸሎት ንወሽጥኻ/ኺጾ ተንኪፍዎ? ከምኡ እንተ ደኣ ኮይኑ፣ ነዚ ጸሎት ኣዘውቲርካ/ኪ ጸልዩ/ደዮ፡ ጎይታ የሱስ ከኣ ከም ቃሉ ናብ ሂወትካ/ኪ ክመጽእ እዩ።

ስም \_\_\_\_\_ ዕለት \_\_\_\_\_

Does this prayer express the desire of your heart? If it does, pray this prayer and Christ will come into your life as He promised:

*“Lord Jesus, I realize that I am a sinner and need you in my life. I thank you for dying on the cross to take away my sins. Thank you for forgiving my sins and giving me eternal life. I invite you into my life as Savior and Lord. Please take control of my life.”*

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

ብ ሊገዳ ሪድል ዝተዳለወት

Illustrated by: Linda Riddell

Tigrigna Scriptures are from  
The Bible Society of Ethiopia and Eritrea  
[Bible.geezexperience.com](http://Bible.geezexperience.com)

English Scripture quotations are from the New King James Version  
Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc., Publishers  
Used by permission. All rights reserved.

[www.goodnewscoloringbook.org](http://www.goodnewscoloringbook.org)

Tigrigna/English

